

Дунин-Горкавич А. А. Тобольский Север. Географическое и статистико-экономическое описание страны по отдельным географическим районам. Т. 2. Тобольск, 1910.

Лопарев Х. М. Самарово, село Тобольской губернии и округа: хроника, воспоминания и материалы о его прошлом. Тюмень, 1997.

Ожегов С. И., Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка : 80 000 слов и фразеологических выражений. 4-е изд., доп. М., 2001.

Руденко С. Предметы из остяцкого могильника возле Обдорска // Материалы по этнографии России. 1914. Т. 2. С. 35–56.

Скалозубов Н. Л. Ботанический словарь. Народные названия растений Тобольской губернии дикорастущих и некоторых культурных // Ежегодник Тобол. губ. музея. 1913. Вып. 21. Ч. 2. С. 1–87.

Фини О., Брэм А. Путешествие в Западную Сибирь. М., 1882.

Шафров В. Н. Краткие записки о жителях Березовского уезда // Чтения в Императорской истории и древностей при Моск. ун-те. 1871. Кн. 2. Ч. 5. С. 1–21.

Steinitz W. Dialektologisches und etymologisches Wörterbuch der Ostjakischen Sprache. L. 1–13. Berlin, 1966–1991.

DOI 10.31168/7996-2700-3.91

О. А. Пашина

Государственный институт искусствознания
Москва, Россия
opash@sias.ru

Терминология пения в русских народных говорах

Обзор словарей народных говоров, а также фундаментальных публикаций по этнографии и фольклору различных регионов выявил удивительное многообразие глаголов, которые используются народными исполнителями для обозначения пения, по преимуществу громкого. Цель доклада — постараться понять основания, на которых базируется выбор глаголов, употребляемых в значении ‘громко петь’. За рамками этого сообщения останутся термины, которыми описывается специфика интонирования протяжных песен и речитативных жанров фольклора.

Первая группа глаголов со значением ‘петь’ включает производные от существительных *песня*, *кант* (партесный песенный жанр, распространенный в России во второй половине XVII — XVIII в.), *прибаска*

(припевка, частушка): *запеснять, запеснячивать* [Рудиченко, 2004, 335], *закантáвывывать*: «Как пойдёт, бывало, закантáвывывать» [Востриков, 2000, 51], *прибасывать* [Рудиченко, 2004, 358].

Вторую группу составляет весьма широкий круг глаголов, имеющих исходное значение ‘кричать’ — *крычать*: «Как крыкне яна песни!» [НТКПО, 1, 558]; *крычать ва ўсю галаву* [СМЭС, 1, 22]; *кры́кать*: «Девки зарю крикали» [Востриков, 2000, 50]; *орать*: «Ребята песни оруть, поють» [Даль, 2, 690]; *гаркать*: «А мы, девки, выстроимся наперёд, песни как гаркнем!» [СМЭС, 3, 10]; *возгаркивать*: «Охотнички песенки возгаркивали» [Малеча, 1, 38]; *гейнуть*: «Тады хорам как станем на сумёт, как гейнем эту песню!» [НТКПО, 2, 356]; *вопить*: «Вот так и вопишь, кричишь гулка <колядки>» [НТКПО, 1, 607]; *хавкать*: «Утром рано, и в шесть часов придем, под окошком хáвваем — гулом все закричим» (про христославление на Рождество) [ДКСБ, 171]; *зепать*: «Зепашь-зепашь — это поёшь-поёшь, да надоедат, когда-то отдохнуть надо» [Афанасьева-Медведева, 18, 59].

Некоторые из таких глаголов «крика», используемых для обозначения громкого пения, мотивированы представлениями о широко раскрытом рте. К ним относятся *зевáть, подзевáть, зазевáнить* (ср. *разевать рот*): «Девки песни начали зевать» [Востриков, 2000, 49]; «А то набузгаты и подзеват (песни)» [Там же, 50]; «Густой чай наварит и песни как зазеванит!» [Афанасьева-Медведева, 14, 174]; *зинуть* (ср. *разинуть рот*): «Как запоём-запоём — у-у-у! Зинем-зинем, аж вздыха не хватат» [Афанасьева-Медведева, 7, 180].

В этом смысле показательно, что о тихом пении народные исполнители говорят: *петь в полпротика* [Щуров, 1987, 76].

Громкое пение, требующее большого дыхания, может обозначаться и глаголами со значением ‘выпускать ртом сильную струю воздуха’ — *дутъ песни*: «Мы вот с ей, когда где-нибудь сидим, это гулянка, ли как ли. Или так ли прядут, вместе сопрёмся. И дуем (песни)» [Афанасьева-Медведева, 13, 191], *задувáть*: «Было дело — гармониста посадят на доску (на качели. — О. П.) и задувают песни» [Востриков, 2000, 51].

Третью группу образуют глаголы, которые обычно применяются для обозначения игры на музыкальных инструментах, но могут использоваться и как синонимы глагола *петь*, — *играть, взыграть*: «Как едем, как взыграем хорам, так бывала, женщины аж плачуть» [НТКПО, 2, 346]; *гудеть* (ср. *гусельки гудут*): «Разбиваешь вот таким

вилкам навоз, и песни гудят деўки» [ППЗ, 273]; *возгудать* (ср.: «Некому въ гусли играть, / Во звончатыя возгудать» [Киреевский, 1, 21]): «Я пьяная-то возгудаю. А сегодня трезвая, дак не попеть» [Востриков, 2000, 49]; *вызванивать* (ср. *вызванивать на колоколах*): «Работать — нет, только песни вызванивать!» [Малеча, 1, 79]; *трубить*: «Трубит, поёт хорошо, высокий голос» [СРНГ, 45, 146].

В четвертую группу входят глаголы, связанные с передачей звуков живой и неживой природы, иногда со звукоподражанием, — *реветь*, *взреветь*: «Соберёмся да заревём писни» [Востриков, 2000, 50], «...там песню споём ли, взревём ли» [Афанасьева-Медведева, 7, 198]; *рякать* [СМЭС, 1, 241]; *рыкать*: «Так деўки рыкнут тут: “Дай вам Восподи Дри-стуньюшку нажать!”» [ДКСБ, 173]; *урчать*: «Песни урчат на голоса» [Браз, 1988, 172]; *курчать*: «Як куры, курчать бабы масленые песни» [МАГ]; *замурлычить*: «Алёша за ним поехал на коне и замурлычил песню» [Малеча, 2, 60]; *зудеть* (ср. *комар зудит*): «Гребёмся руками опять обратно и песенки зудим» [Афанасьева-Медведева, 7, 320].

В некоторых случаях употребление подобных глаголов по отношению к пению носит, как кажется, оценочный характер.

Ряд глаголов, используемых в значении ‘петь’, имеет семантику, связанную с круговым движением, что, вероятно, может объясняться многократным повторением мелострофы в песне. Например, *заверетени-ть*, *заверетенивать*: «Из Катараца был Квашнин Степан Фёдорович. Здоровый, дородный. Вот мы с ним сидим за верстаком, как заверетеним. Вот я этой песне и научился» [Востриков, 2000, 50], *завихоривать*: «Ох и завихоривали песни, соберёмся с пряхом-то (прялками. — О. П.)» [Там же].

Безостановочность пения может выражаться глаголами *валить*, *наваливать*: «Прибаски одна на одну валишь» [Рудиченко, 2004, 358]; «Все девки пляшут, наваливают скоморошину» [Енговатова, 1995, 140].

Наконец, громкое пение может передаваться глаголами, которые в соответствующих диалектах имеют значение ‘бить’, ‘ударять’, что, скорее всего, связано с воздействием на человека силы звука. Например, *давать*, *здать*, *задавать песняка*: «Собирались гамызом (компанией. — О. П.) да песняка давали» [Востриков, 2000, 51], «Как задаст песняка — дак ой! — все за ём!» [Афанасьева-Медведева, 14, 123]; *песняка лупить*: «Ночь песняка лупить!» [МАГ]; *вдарить песни*: «“Давайте, девки, вдарим песни!” — вот уже и запеваем» [Пашина,

2006, 157]; *ломы́ать песни*: «Айда-ка, как она свысока ломысат песни» [Востриков, 2000, 51]; *пласта́ть песни*: «Оба пластали песни назапуски» [Там же].

Афанасьева-Медведева Г. В. Словарь говоров русских старожилов байкальской Сибири. Иркутск, 2007–. Т. 1–.

Браз С. Л. Серафима Черанева и ее подруги // Русские песенницы наших дней / ред., сост. В. С. Виноградов. М., 1988. С. 121–172.

Востриков О. В. Традиционная культура Урала: этноидеографический словарь русских говоров Свердловской области. Вып. 3. Екатеринбург, 2000.

Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка: в 4 т. М., 1978–1980.

ДКСБ — Духовная культура Северного Белозерья: этнодиалектный словарь / отв. ред. И. А. Морозов. М., 1997.

Енговатова М. А. Музыкальные «переговоры» в контексте ритуальной культуры Закамья // Голос и ритуал: материалы конф. (май 1995 г.) / редкол.: Е. А. Дорохова, Н. И. Жуланова, О. А. Пашина. М., 1995. С. 139–147.

Киреевский — Песни, собранные П. В. Киреевским. Новая серия: в 2 вып. / под ред. В. Ф. Миллера и М. Н. Сперанского. Вып. 1: Песни обрядовые. М., 1911–1929.

МАГ — материалы экспедиции РАМ им. Гнесиных в Клетнянский район Брянской обл. 1998 г. (архив Музыкально-этнографического центра им. Е. В. Гиппиуса РАМ им. Гнесиных, Москва).

Малеча Н. М. Словарь говоров уральских (яицких) казаков: в 4 т. Оренбург, 2002–2003.

НТКПО — Народная традиционная культура Псковской области: обзор экспедиционных материалов из научных фондов Фольклорно-этнографического центра: в 2 т. / науч. ред. А. М. Мехнецов. Псков, 2002.

Пашина О. А. Календарно-песенный цикл у восточных славян. СПб., 2006.

ППЗ — Песни Псковской земли. Вып. 1: Календарно-обрядовые песни (по материалам фольклорных экспедиций Ленинградской консерватории) / сост. А. Мехнецов. Л., 1989.

Рудиченко Т. С. Донская казачья песня в историческом развитии. Ростов н/Д, 2004.

СМЭС — Смоленский музыкально-этнографический сборник: в 3 т. / отв. ред. О. А. Пашина. М., 2003–2005.

СРНГ — Словарь русских народных говоров / гл. ред. Ф. П. Филин (вып. 1–22); Ф. П. Сороколетов (вып. 23–42); С. А. Мызников (вып. 43–). М.; Л.; СПб., 1965–. Вып. 1–.

Щуров В. М. Южнорусская песенная традиция. М., 1987.